

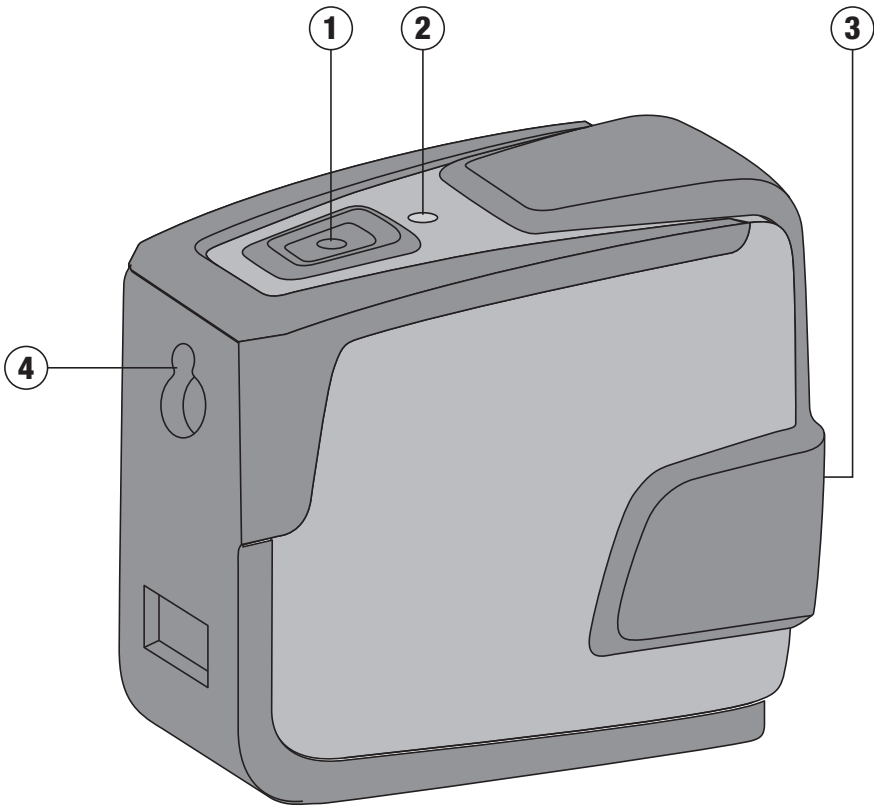
HILTI

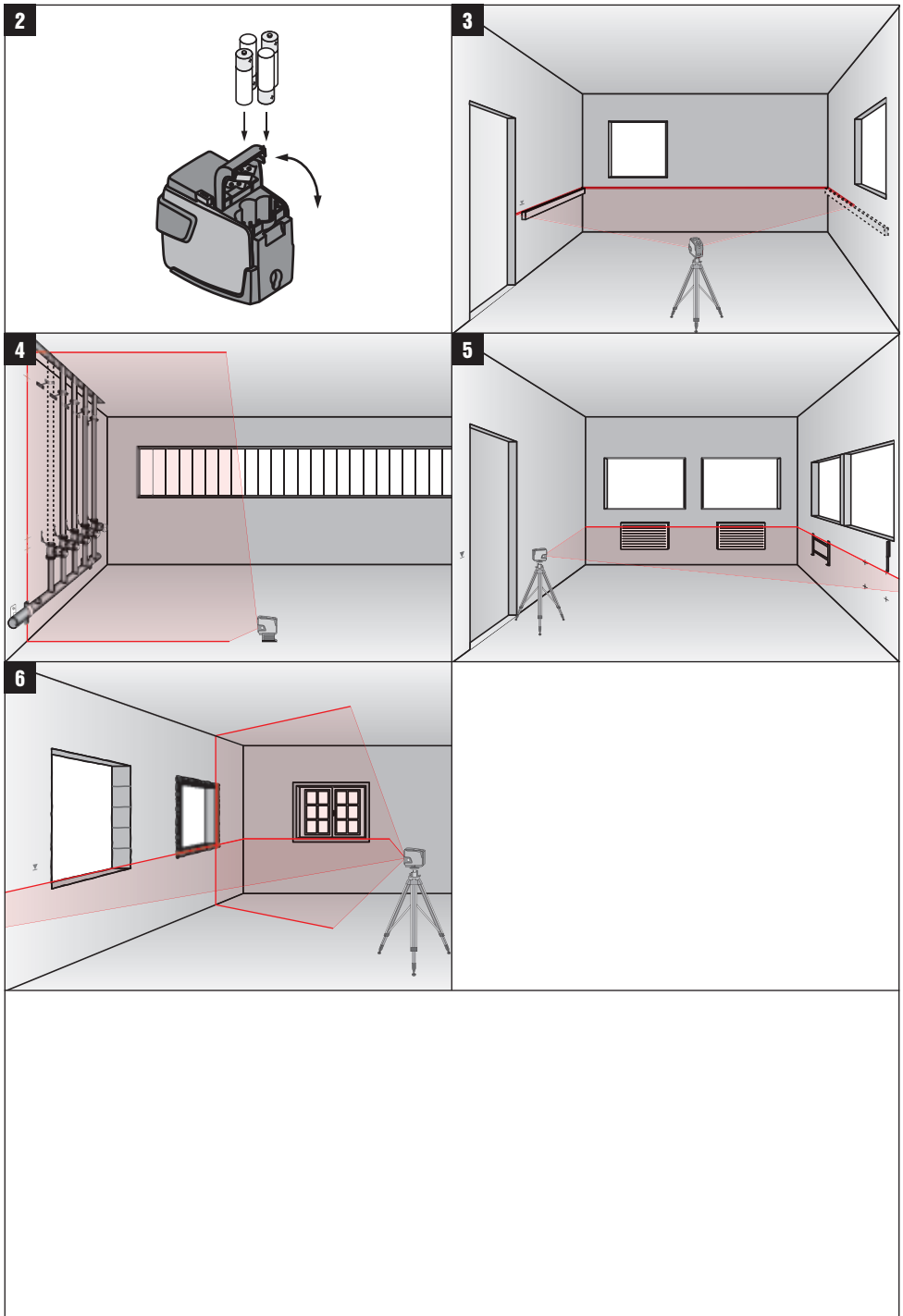
PML 42

Operating instructions	en
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Инструкция по эксплуатации	ru
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk

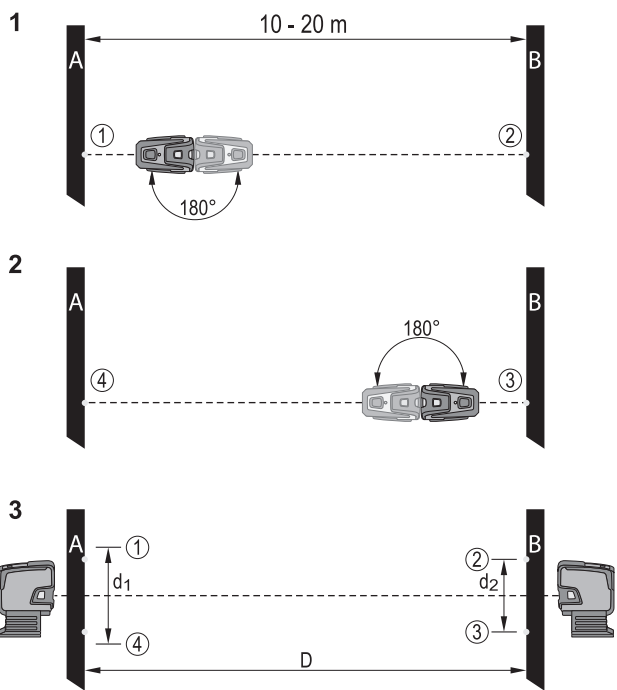


1

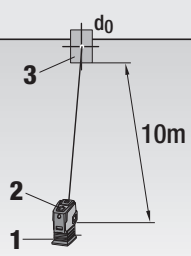




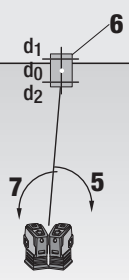
7

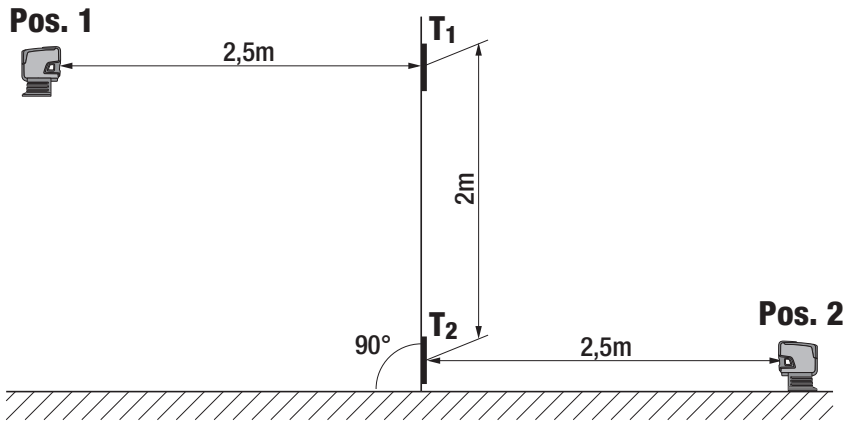


8



9





PML 42 Tiesinis lazerinis nivelyras

Prieš pradėdami prietaisą eksploatuoti, būtinai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.

Šią naudojimo instrukciją visuomet laikykite kartu su prietaisu.

Perduodami prietaisą kitiems asmenims, būtinai pridėkite ir šią naudojimo instrukciją.

Turinys	Puslapis
1 Bendrojo pobūdžio informacija	61
2 Aprašymas	62
3 Priedai	63
4 Techniniai duomenys	63
5 Saugos nurodymai	64
6 Prieš pradėdant naudotis	65
7 Darbas	66
8 Techninė priežiūra ir remontas	67
9 Gedimų aptikimas	67
10 Utilizacija	68
11 Prietaisų gamintojo teikiama garantija	68
12 EB atitikties deklaracija (originali)	69

1 Šiais numeriais žymimos nuorodos į atitinkamas iliustracijas. Iliustracijos pateiktos viršelio atlenkiamuose lapuose. Studijuodami instrukciją, žiūrėkite iliustracijas. Šios naudojimo instrukcijos tekste vartojamas žodis „prietaisas“ visada reiškia tiesinį lazerinį nivelyrą PML 42.

Prietaiso konstrukciniai, valdymo ir indikacijos elementai 1

- 1 Įjungimo-išjungimo mygtukas
- 2 Šviesos diodas
- 3 Švytuoklė
- 4 Užpakalinė pusė

1 Bendrojo pobūdžio informacija

1.1 Įspėjamieji žodžiai ir jų reikšmė

-PAVOJINGA-

Šis įspėjimas vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kai galite susižaloti ar net žūti.

ĮSPĖJIMAS

Šis žodis vartojamas, siekiant įspėti, kad nesilaikant instrukcijos reikalavimų kyla rimto sužeidimo ar mirties pavojus.

ATSARGIAI

Šis žodis vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kuri gali tapti lengvo žmogaus sužalojimo, prietaiso gedimo ar kito turto pažeidimo priežastimi.

NURODYMAS

Nurodymai dėl naudojimo ir kita naudinga informacija.

1.2 Piktogramų ir kitų nurodymų paaiškinimai

Įspėjamieji ženklai



Bendro pobūdžio įspėjimas

Simboliai



Prieš naudodami perskaitykite instrukciją



Prietaisų ir maitinimo elementų / akumuliatorių negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis.



2 lazerio klasė pagal EN 60825-1:2007

Ant prietaiso



Nestovėkite lazerio spinduliuje.

Apie lazerinį spinduliuvimą įspėjantys ženklai JAV pagal CFR 21, § 1040 (FDA).

Firminės duomenų lentelės vieta ant prietaiso

Prietaiso tipas ir serijos numeris yra nurodyti gaminio tipo lentelėje. Užsirašykite šiuos duomenis savo instrukcijose ir visuomet juos nurodykite kreipdamiesi į mūsų atstovybę ar klientų aptarnavimo skyrių.

Tipas: _____

Serijos Nr.: _____

2 Aprašymas

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

PMC PML 42 yra susiniveliuojantis tiesinis lazerinis nivelyras, kuriuo vienas žmogus gali greitai ir tiksliai vykdyti niveliavimo ir išlyginimo darbus. Prietaisas turi dvi linijas (horizontalią ir vertikalią) bei linijų susikirtimo tašką. Linijų ir jų susikirtimo taško veikimo nuotolis yra maždaug 10 m. Veikimo nuotolis priklauso nuo aplinkos apšviestumo.

Šis prietaisas pirmiausia yra skirtas naudoti patalpų viduje ir jis nėra rotacinio lazerinio nivelyro pakaitalas.

Norint prietaisą naudoti lauke, reikia atkreipti dėmesį į tai, kad tokio naudojimo tipinės sąlygos atitiktų prietaiso naudojimo patalpose sąlygas. Galimos naudojimo sritys:

Elektros lizdų, kabelio kanalų, šildymo radiatorių ir instaliuotų įrenginių niveliavimas.

Pakabinamųjų lubų niveliavimas.

Durų ir langų niveliavimas bei išlyginimas.

Aukščių perkėlimas.

Vertikalus vamzdžių išlyginimas.

Laikykites naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl darbo su įrenginiu ir jo priežiūros.

Prietaisą keisti ar modifikuoti draudžiama.

Norėdami išvengti pavojaus susižaloti, naudokite tik originalius „Hilti“ priedus ir įrankius.

Šis prietaisas ir pagalbiniai jo įrenginiai gali būti pavojingi, jeigu jais netinkamai naudosis neapmokyti darbuotojai arba jie bus naudojami ne tiems tikslams, kaip nurodyta.

2.2 Išskirtinės savybės

PMC PML 42 visomis kryptimis automatiškai susiniveliuoja maždaug 5° ribose.

Susiniveliavimo trukmė yra tik maždaug 3 sekundės.

Viršijus susiniveliavimo diapazoną, prietaiso lazerio spinduliai mirksi.

PMC PML 42 pasižymi lengvu valdymu, paprastu naudojimu, tvirtu plastiko korpusu, o jo nedideli matmenys ir mažas svoris supaprastina transportavimą.

Prietaisą galima naudoti kartu su lazerio imtuvu PMA 31.

Normaliame režime prietaisas išsijungia po 15 minučių, ilgalaikio darbo režimas įjungiamas keturias sekundes spaudžiant įjungimo-išjungimo mygtuką.

2.3 Tiekiamas komplektas – tiesinis lazerinis nivelyras kartoninėje pakuotėje

- 1 Tiesinis lazerinis nivelyras
- 1 Prietaiso krepšys
- 4 Maitinimo elementai
- 1 Naudojimo instrukcija
- 1 Gamintojo sertifikatas

2.4 Darbiniai signalai

Šviesos diodas	Šviesos diodas nešviečia.	Prietaisas yra išjungtas.
	Šviesos diodas nešviečia.	Maitinimo elementai / akumulatoriai yra išsekę.
	Šviesos diodas nešviečia.	Netinkamai įdėti maitinimo elementai / akumulatoriai.
	Šviesos diodas šviečia nuolat.	Lazerio spindulys įjungtas. Prietaisas veikia.
	Šviesos diodas kas 10 sekundžių du kartus sumirksi.	Maitinimo elementai / akumulatoriai yra beveik išsekę.
	Šviesos diodas mirksi.	Prietaiso temperatūra viršija 50 °C (122 °F) arba yra žemesnė nei -10 °C (14 °F) (lazerio spindulio nėra.)
Lazerio spindulys	Lazerio spindulys kas 10 sekundžių du kartus sumirksi.	Maitinimo elementai / akumulatoriai yra beveik išsekę.
	Lazerio spindulys mirksi dideliu dažniu.	Prietaisas negali susiniveliuoti (už 5° automatinio susiniveliavimo diapazono ribų).
	Lazerio spindulys mirksi kas 2 sekundes.	Prietaisas negali pats susiniveliuoti (arba yra pasviros linijos darbo režime).

3 Priedai

Pavadinimas	Sutrumpintas žymėjimas	Aprašymas
Stovas	PMA 20	
Taikinys	PMA 54/55	
Taikinys	PRA 50/51	
Lazerio imtuvas	PMA 31	
Magnetinis laikiklis	PMA 74	
Teleskopinis įveržiamas strypas	PUA 10	
Greitas fiksatorius	PMA 25	
Universalus adapteris	PMA 78	
„Hilti“ lagaminas	PMA 62	
Lazerio akiniai	PUA 60	Tai nėra apsauginiai akiniai ir neapsaugo akių nuo lazerinio spinduliavimo. Dėl spalvinio matomumo ribojimo šių akinių negalima naudoti važiuojant bendrojo naudojimo keliais, jie tinka naudoti tik dirbant su PML.

4 Techniniai duomenys

Gamintojas pasilieka teisę vykdyti techninius pakeitimus!

Linijų ir susikirtimo taško veikimo nuotolis	10 m (30 ft)
Tikslumas ¹	±2 mm / 10 m (±0.08 in / 33 ft)
Susiniveliavimo trukmė	3 s (tipinė)

¹ Nustatytam tikslumui gali turėti įtakos tokie veiksniai kaip ypač aukšta temperatūra, drėgnumas, smūgiai, kritimas ir t. t. Jeigu nenurodyta kitaip, prietaisas buvo derintas ir kalibruotas esant standartinėms aplinkos sąlygoms (MIL-STD-810F).

Lazerio klasė	2 klasė, matomas, 620–690 nm, ±10 nm (EN 60825-1:2007 / IEC 60825-1:2007); class II (CFR 21 §1040 (FDA))
Linijos storis	Nuotolis 5 m: < 2,2 mm
Susinivėliavimo diapazonas	±5° (tipinis)
Automatinis išsijungimas	išsijungia po: 15 min.
Darbinės būklės indikacija	Šviesos diodai ir lazerio spinduliai
Maitinimas	AA tipo maitinimo elementai, Mangano hidroksido akumulatoriai: 4
Veikimo trukmė	Mangano hidroksido akumulatorius 2500 mAh, Temperatūra +25 °C (+77 °F): 16 h (tipinė)
Darbinė temperatūra	Min. -10 °C / Maks. +50 °C (nuo +14 iki 122 °F)
Laikymo temperatūra	Min. -25 °C / Maks. +63 °C (nuo -13 iki 145 °F)
Apsaugos nuo dulkių ir vandens pusrų laipsnis (išskyrus maitinimo elementų dėklą)	IP 54 pagal IEC 529
Stovo sriegis (prietaise)	UNC¼"
Svoris	be maitinimo elementų: 0,350 kg (0.768 lbs)
Matmenys	96 mm x 65 mm x 107 mm

¹ Nustatytam tikslumui gali turėti įtakos tokie veiksniai kaip ypač aukšta temperatūra, drėgnumas, smūgiai, kritimas ir t. t. Jeigu nenurodyta kitaip, prietaisas buvo derintas ir kalibruotas esant standartinėms aplinkos sąlygoms (MIL-STD-810F).

5 Saugos nurodymai

Šalia saugumo technikos nurodymų, pateiktų atski ruose šios naudojimo instrukcijos skyriuose, būtina visuomet griežtai laikytis ir toliau pateiktų taisyklių.

5.1 Bendrosios saugos priemonės

- Prieš prietaisą naudodami ar juo matuodami, patikrinkite jo tikslumą.
- Netinkamai, neapmokyto personalo arba ne pagal paskirtį naudojamas prietaisas ir jo pagalbines priemones gali būti pavojingi.
- Siekdami išvengti sužalojimų, naudokite tik originalius „Hilti“ reikmenis ir pagalbinius įrenginius.
- Prietaisą keisti ar modifikuoti draudžiama
- Atkreipkite dėmesį į naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją dėl prietaiso naudojimo, priežiūros bei remonto.
- Neatjunkite jokių apsauginių įtaisų, nenuimkite skydelių su įspėjamaisiais ženklais ar kita svarbia informacija.
- Lazerinius prietaisus laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Įvertinkite aplinkos įtaką. Saugokite prietaisą nuo kritulių, nenaudokite jo drėgnoje ar šlapioje aplinkoje. Nenaudokite prietaiso degioje arba sprogiroje aplinkoje.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar prietaisas nėra sugedęs. Jei sugedęs, atiduokite jį remontuoti „Hilti“ techninės priežiūros centrai.
- Jei prietaisas nugriuvo ar buvo kitaip mechaniškai paveiktas, reikia patikrinti jo tikslumą.
- Jei prietaisas iš šaltos aplinkos pernešamas į šiltesnę arba atvirkščiai, prieš naudodami palaukite,

kol jo temperatūra susivienodins su aplinkos temperatūra.

- Jei naudojate adapterius, įsitikinkite, kad prietaisas yra gerai pritvirtintas.
- Siekdami išvengti neteisingų matavimų, saugokite lazerio spindulio išėjimo angą nuo nešvarumų.
- Nors prietaisas yra pritaikytas naudoti statybu aikštelėse, juo, kaip ir kitais optiniais bei elektriniais prietaisais (žiūronais, akiniais, fotoaparatais), reikia naudotis atsargiai.
- Nors prietaisas yra apsaugotas nuo drėgmės, prieš padėdami jį gerai nusauskite.
- Naudojimo metu keletą kartų patikrinkite prietaiso tikslumą.

5.2 Tinkamas darbo vietų įrengimas

- Aptverkite matavimo vietą ir pastatydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad spindulys nebūtų nukreiptas į kitus asmenis ar į jus patį.
- Jei dirbate stovėdami ant kopėčių, venkite neįprastos kūno padėties. Visuomet dirbkite stovėdami ant stabilaus pagrindo ir nepraraskite pusiausvyros.
- Matuojant pro stiklą ar kitus objektus, rezultatas gali būti netikslus.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad prietaisas būtų pastatytas ant plokščio ir stabilaus (nevibruojančio!) pagrindo.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.

- f) Jeigu darbo zonoje yra naudojama daugiau lazėrių, įsitikinkite, kad savo prietaiso spindulių nepainiojate su kitais spinduliais.
- g) Magnetai gali daryti įtaką tikslumui, todėl arti neturi būti jokių magnetų. Dirbant su „Hilti“ universaliu adapteriu, jokių trukdžių nėra.
- h) **Dirbdami su imtuvu, jį turite laikyti kiek įmanoma statmenai spindulio atžvilgiu.**
- i) Prietaisas neturi būti naudojamas arti medicininių prietaisų.

5.3 Elektromagnetinis suderinamumas

Nors prietaisas atitinka griežčiausius direktyvų reikalavimus, „Hilti“ negali atmesti galimybės, kad dėl stipraus elektromagnetinio spinduliavimo prietaisui gali būti sukeliama trukdžiai ir jis gali veikti netinkamai. Tokiais arba panašiais atvejais reikėtų atlikti kontrolinius matavimus. Taip pat „Hilti“ negali garantuoti, kad prietaisas neskleis trukdžių kitiems prietaisams (pvz., lėktuvų navigacijos įrenginiams).

5.4 Lazėrių prietaisų klasifikacija - 2 klasė / class II

Priklausomai nuo parduotos versijos, prietaisas atitinka 2 lazėrio klasę pagal IEC60825-1:2007 / EN60825-1:2007 ir Class II pagal CFR 21 §, 1040 (FDA). Šiuos prietaisus leidžiama naudoti, nesiimant jokių kitų saugos priemonių. Atsitiktinai trumpai pažvelgus į lazėrio spindulį, akys apsisaugo refleksiskai užsimerkdamos. Tačiau šį refleksą gali sulėtinti vaistai, alkoholis arba narkotikai. Todėl nereikia žiūrėti tiesiai į lazėrio šviesos šaltinį, lygiai kaip ir į saulę. Draudžiama lazėrio spindulį nukreipti į žmones.

5.5 Elektrosauga



- a) Prieš siųsdami prietaisą, akumulatorius / maitinimo elementus izoliuokite ar visiškai išimkite.
- b) **Kad nepadarytumėte žalos aplinkai, prietaisą utilizuokite pagal savo šalyje galiojančius teisės aktus. Iškilus abejonėms, pasikonsultuokite su gamintoju.**
- c) **Saugokite maitinimo elementus nuo vaikų.**
- d) **Neperkaitinkite maitinimo elementų ir nelaikykite jų arti ugnies.** Maitinimo elementai gali sprogti arba iš jų gali išsiskirti toksiškos medžiagos.
- e) **Neįkraukite maitinimo elementų.**
- f) **Nepilnuokite maitinimo elementų prie prietaiso kontaktų.**
- g) **Neiškraukite maitinimo elementų juos trumpai sujungdami – jie gali įkaisti, ir ištekėjęs skystis gali nudeginti.**
- h) **Maitinimo elementų neardykite ir neapkraukite per didelę mechanine apkrova.**
- i) **Nenaudokite pažeistų maitinimo elementų.**
- j) **Į prietaisą nedėkite naujų maitinimo elementų kartu su senais. Viename prietaise tuo pat metu nenaudokite skirtingų gamintojų ir skirtingų tipų maitinimo elementų.**

5.6 Skysčiai

Netinkamai naudojant akumulatorius ar maitinimo elementus, iš jų gali ištekėti skystis. **Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio atsitiktinai pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, praplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Akumulatoriaus skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

6 Prieš pradėdant naudotis



6.1 Maitinimo elementų / akumuliatorių įdėjimas 2

-PAVOJINGA-

Į prietaisą dėkite tik naujus akumulatorius / maitinimo elementus.

1. Atidarykite maitinimo elementų dėklą.
2. Maitinimo elementus / akumulatorius išimkite iš pakuotės ir iškart įdėkite į prietaisą.
NURODYMAS Prietaisus leidžiama eksploatuoti tik su „Hilti“ rekomenduotais maitinimo elementais / akumulatoriais.
3. Kontroluokite, kad maitinimo elementų poliariškumas atitiktų prietaiso apačioje pateiktus nurodymus.
4. Maitinimo elementų dėklą uždarykite. Kontroluokite, kad fiksatorius būtų švarus.

7 Darbas



NURODYMAS

Norėdami pasiekti didžiausią tikslumą, projektuokite liniją į vertikalių, lygų paviršių. Pastatykite prietaisą 90° kampu į plokštumą.

7.1 Naudojimas

7.1.1 Lazero spindulių įjungimas

Spustelėkite įjungimo-išjungimo mygtuką.

7.1.2 Prietaiso / lazero spindulių išjungimas

Įjungimo-išjungimo mygtuką spauskite tol, kol lazero spindulio nebebus matyti, o šviesos diodas užges.

NURODYMAS

Po maždaug 15 minučių prietaisas išsijungs automatiškai.

7.1.3 Išjungimo automatikos išaktyvinimas

Įjungimo-išjungimo mygtuką laikykite nuspaustą (maždaug 4 sekundes) tol, kol lazero spindulys patvirtindamas tris kartus sumirksės.

NURODYMAS

Prietaisas išsijungs, jeigu bus paspaustas įjungimo-išjungimo mygtukas arba bus išsekę maitinimo elementai / akumulatoriai.

7.1.4 Pasviros linijos funkcija

1. Padėkite prietaisą ant užpakalinės pusės. Prietaisas yra nesuniveliuotas. Prietaisas mirksi dviejų sekundžių ritmu.

7.1.5 Naudojimas kartu su lazero imtuvu PMA 31

Daugiau informacijos žr. PMA 31 naudojimo instrukcijoje.

7.2 Naudojimo pavyzdžiai

7.2.1 Aukščių perkėlimas 6

7.2.2 Vertikalus vamzdinių išlyginimas 4

7.2.3 Šildymo elementų išlyginimas 5

7.2.4 Durų ir langų rėmų išlyginimas 6

7.3 Tikrinimas

7.3.1 Lazero priekinio spindulio nivelavimo tikrinimas 7

1. Prietaisą pastatykite ant lygaus ir horizontalaus paviršiaus, maždaug 20 cm nuo sienos (A), ir lazero spindulį nukreipkite į sieną (A).
2. Sienoje (A) kryžiuoku pažymėkite lazero linijų susikirtimo tašką.

3. Pasukite prietaisą 180° kampu ir kryžiuoku pažymėkite lazero linijų susikirtimo tašką priešingoje sienoje (B).
4. Prietaisą pastatykite ant lygaus ir horizontalaus paviršiaus, maždaug 20 cm nuo sienos (B), ir lazero spindulį nukreipkite į sieną (B).
5. Sienoje (B) kryžiuoku pažymėkite lazero linijų susikirtimo tašką.
6. Pasukite prietaisą 180° kampu ir kryžiuoku pažymėkite lazero linijų susikirtimo tašką priešingoje sienoje (A).
7. Išmatuokite atstumą d1 tarp taškų 1 ir 4 bei atstumą d2 tarp taškų 2 ir 3.
8. Pažymėkite d1 ir d2 vidurinius taškus. Jeigu etaloniniai taškai 1 ir 3 yra skirtingose vidurinio taško pusėse, tuomet iš d1 atimkite d2. Jeigu etaloniniai taškai 1 ir 3 yra vienoje vidurinio taško pusėje, tuomet d1 ir d2 susumuokite.
9. Rezultatą padalinkite iš dvigubo patalpos ilgio. Didžiausia paklaida gali būti 3 mm / 10 m.

7.3.2 Horizontalios linijos tikslumo tikrinimas 8 9

1. Pastatykite prietaisą patalpos, kurios ilgis mažiausiai 10 m, krašte.
NURODYMAS Grindys turi būti lygios ir horizontalios.
2. Įjunkite visus lazero spindulius.
3. Taikinį fiksuokite mažiausiai už 10 m nuo prietaiso taip, kad lazero linijų susikirtimo taškas būtų taikinio centre (d0), o taikinio vertikali linija eitų tiksliai per vertikalaus lazero linijos vidurį.
4. Pasukite prietaisą 45° kampu pagal laikrodžio rodyklę (žiūrint iš viršaus).
5. Dabar taikinyje pažymėkite tašką (d1), kuriame horizontali lazero linija kerta vertikalią taikinio liniją.
6. Pasukite prietaisą 90° kampu prieš laikrodžio rodyklę.
7. Dabar taikinyje pažymėkite tašką (d2), kuriame horizontali lazero linija kerta vertikalią taikinio liniją.
8. Išmatuokite vertikaliuosius nuotolius: d0-d1, d0-d2 ir d1-d2.
NURODYMAS Didžiausias išmatuotas vertikalus nuotolis 10 m matavimo atstumu neturi viršyti 5 mm.

7.3.3 Vertikalios linijos tikrinimas 10

1. Prietaisą nustatykite 2 m aukštyje.
2. Prietaisą įjunkite.
3. Pirmąjį taikinį T1 (vertikaliai) pastatykite 2,5 m atstumu nuo prietaiso ir tokiame pat aukštyje (2 m) taip, kad vertikalus lazero spindulys būtų taikinyje, ir pažymėkite šią padėtį.
4. Dabar antrąjį taikinį T2 nustatykite 2 m žemiau pirmojo taikinio taip, kad vertikalus lazero spindulys būtų taikinyje, ir pažymėkite šią padėtį.
5. Priešingojo tikrinimo stovo pusėje (veidrodžiškai apšukus) lazero linijoje ant grindų, 5 m atstumu nuo prietaiso, pažymėkite padėtį 2.

6. Dabar prietaisą pastatykite grindų plokštumoje pažymėtoje padėtyje 2. Lazero spindulį išlyginkite taikinių T1 ir T2 atžvilgiu taip, kad taikiniuose jis būtų arti centro linijos.
7. Kiekviename taikinyje išmatuokite atstumą D1 ir D2 bei apskaičiuokite skirtumą ($D = D1 - D2$).
NURODYMAS Užtikrinkite, kad taikiniai stovėtų vertikaliai vienas kito atžvilgiu ir būtų vienoje vertikalioje plokštumoje. (Horizontalus išlyginimas gali sąlygoti matavimo paklaidą).
 Jeigu skirtumas D yra didesnis nei 3 mm, prietaisą reikia iš naujo nustatyti „Hilti“ remonto centre.

8 Techninė priežiūra ir remontas

8.1 Valymas ir nusausinimas

- Nuo lešių nupūsti dulkes.
- Stiklo neliesiti pirštais.
- Valyti tik švaria minkšta šluoste; jei reikia, galima ją sudrėkinti grynu spiritu ar nedideliu kiekiu vandens.
NURODYMAS Nenaudoti jokių kitų skysčių, nes jie gali pakenkti plastikinėms detalėms.
- Atkreipkite dėmesį į aplinkos, kurioje laikote prietaisą (ypač žiemą ir vasarą, jei prietaisus laikote automobilio salone), ribines temperatūros reikšmes (nuo -25 iki +63 °C / nuo -13 iki 145 °F).

8.2 Laikymas

Jei prietaisas sušlapo, išpakuokite jį. Prietaisą, transportavimo dėžę ir reikmenis išdžiovinkite (ne aukštesnėje kaip 63 °C / 145 °F temperatūroje) ir išvalykite. Įrangą vėl supakuokite tik tada, kai ji bus visiškai sausa, po to laikykite sausoje vietoje.

Nenaudoję prietaiso ilgesnį laiką ar po ilgesnio jo transportavimo, prieš naudodamiesi atlikite kontrolinį matavimą.

Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, išimkite maitinimo elementus / akumuliatorius. Iš maitinimo elementų / akumuliatorių ištekėjęs skystis gali sugadinti prietaisą.

8.3 Transportavimas

Norėdami įrangą transportuoti arba išsiųsti, naudokite „Hilti“ lagaminą arba lygiavertę pakuotę.

-PAVOJINGA-

Prietaisą visuomet siųsti be maitinimo elementų / akumuliatorių.

8.4 Kalibravimas „Hilti“ centre

Rekomenduojame reguliariai tikrinti prietaisus „Hilti“ kalibravimo centre, kad jie būtų patikimi ir atitiktų teisės normas ir reikalavimus.

Į „Hilti“ kalibravimo centrą galite užsukti bet kuriuo metu; tačiau prietaiso patikrą rekomenduojama atlikti bent kartą per metus.

„Hilti“ kalibravimo centras suteiks garantiją, kad prietaisas patikros dieną atitinka visas naudojimo instrukcijoje nurodytas technines specifikacijas.

Taip pat šiame centre bus suremontuoti gamintojo nurodytų duomenų neatitinkantys matavimo prietaisai. Suregulavus ir patikrinus prietaisą, ant jo užklijuojamas kalibravimo ženklelis. Be to, išduodamas kalibravimo sertifikatas, kuriame pažymėta, kad prietaisas atitinka gamintojo duomenis.

Kalibravimo sertifikato visuomet reikia bendrovėms, turinčioms ISO 900X sertifikata.

Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į bendrovę „Hilti“.

9 Gedimų aptikimas

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
Prietaisas neįsijungia.	Maitinimo elementai / akumuliatoriai yra išsekę.	Pakeisti maitinimo elementus / akumuliatorius.
	Netinkamas maitinimo elementų / akumuliatorių poliarizavimas.	Maitinimo elementus / akumuliatorius įdėti tinkamai.
	Neuždarytas maitinimo elementų dėklas.	Uždaryti maitinimo elementų dėklą.
Prietaiso arba pasirinkimo jungiklio gedimas.		Atiduokite prietaisą remontuoti į „Hilti“ techninį centrą.
Nėra kai kurių lazerio spindulių.	Lazerio šviesos šaltinio arba lazerio valdymo schemos gedimas.	Atiduokite prietaisą remontuoti į „Hilti“ techninį centrą.
Prietaisą galima įjungti, tačiau nėra lazerio spindulių.	Lazerio šviesos šaltinio arba lazerio valdymo schemos gedimas.	Atiduokite prietaisą remontuoti į „Hilti“ techninį centrą.
	Temperatūra per aukšta arba per žema.	Prietaisui leisti atvėsti arba įšilti.

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
Neveikia automatinis susiniveliavimas.	Prietaisas pastatytas ant nuožulnaus paviršiaus. Polinkio jutiklio gedimas.	Prietaisą pastatyti horizontaliai. Atiduokite prietaisą remontuoti į „Hilti“ techninį centrą.

10 Utilizacija

ĮSPĖJIMAS

Jeį įrangą utilizuojama netinkamai, gali kilti šie pavojai:

degant plastiko dalims susidaro nuodingų dujų, nuo kurių gali susirgti žmonės;

pažeisti ar labai įkaitę maitinimo elementai gali sprogti ir apnuodyti, sudirginti, nudeginti odą arba užteršti aplinką;

lengvabūdiškai ir neapgalvotai utilizuodami sudarote sąlygas neįgalotiems asmenims naudoti įrangą ne pagal taisykles.

Todėl galite smarkiai susizaloti ir Jūs pats, ir kiti asmenys arba gali būti padaryta žala aplinkai.



Didelė „Hilti“ prietaisų dalis pagaminta iš medžiagų, kurias galima perdirbti antrą kartą. Būtina antrinio perdirbimo sąlyga yra tinkamas medžiagų išrūšiavimas. Daugelyje šalių „Hilti“ iš savo klientų jau priima perdirbti neberekalingus senus prietaisus. Apie tai galite pasiteirauti artimiausiam „Hilti“ techniniame centre arba prietaiso pardavėjo.



Tik ES valstybėms

Neišmeskite elektroninių matavimo prietaisų į buitinius šiukšlynus!

Laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.



Maitinimo elementus / akumulatorius utilizuokite laikydamiesi Jūsų šalyje galiojančių teisės aktų

11 Prietaisų gamintojo teikiama garantija

„Hilti“ garantuoja, kad pristatytas prietaisas neturi medžiagos arba gamybos defektų. Ši garantija galioja tik su sąlyga, kad prietaisas tinkamai naudojamas, valdomas, prižiūrimas ir valomas vadovaujantis „Hilti“ naudojimo instrukcijos nurodymais ir yra užtikrinamas jo techninis vieningumas, t. y. su prietaisu naudojamos tik originalios „Hilti“ eksploatacinės medžiagos, priedai ir atsarginės dalys.

Ši garantija apima nemokamą remontą arba nemokamą sugedusių dalių keitimą visą prietaiso tarnavimo laikotarpį. Natūraliai susidėvintiems dalims garantija netaikoma.

Kitos pretenzijos nepriimamos, jei jų priimti nereikalaujama pagal šalies įstatymus. „Hilti“ neatsako už tiesioginę arba netiesioginę materialinę ir dėl jos atsiradusią žalą, nuostolius arba išlaidas, atsiradusias dėl prietaiso naudojimo arba dėl negalėjimo jo naudoti kokiu nors kitu tikslu. Nėra jokių kitų prietaiso naudojimo ar jo tinkamumo kokiems nors tikslams atvejų, kurie nebūtų aprašyti čia.

Jeį prietaisą reikia remontuoti arba pakeisti, nustatę gedimą nedelsdami nusiųskite prietaisą atsakingai „Hilti“ prekybos atstovybei.

Ši garantija apima visus „Hilti“ garantinius įsipareigojimus ir pakeičia iki šiol galiojusius ir galiojančius pareiškimus, raštiškus arba žodinius susitarimus dėl garantijos.

12 EB atitikties deklaracija (originali)

Pavadinimas:	Tiesinis lazerinis nively- ras
Tipas:	PML 42
Pagaminimo metai:	2010

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys atitinka šių direktyvų ir normų reikalavimus: 2004/108/EB, 2006/95/EG, 2011/65/EU, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Mana-
gement
Business Area Electric Tools & Acces-
sories
01/2012



Matthias Gillner
Executive Vice President

Business Area Electric
Tools & Accessories
01/2012

Techninė dokumentacija prie:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

It



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3866 | 0213 | 00-Pos. 3 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

410563 / A3



410563